COFRA®
BORN TO WORK

workwear

EN ISO 13688:2013
EN 343:2019
EN 14058:2017
EN IPX 0/IP2011

IT NOTA INFORMATIVA
EN INSTRUCTION USE
DE INFORMATIONSBLATT
FR NOTICE D'UTILISATION
ES INSTRUCCIONES DE USO
PT INSTRUÇÕES PARA USO
EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
NL INFORMATIE GEBRUIKSAANWIJZING
SV INFORMATION MEDANVÄNDNING
NO INFORMASJON MEDBRUKSANVISNING
DA INFORMATIONSBLAD MEDBRUGSANVISNING
RO NOTA INFORMATIVĂ
TR BILGI NOTU
ET TEABELEHT
LT INFORMACIJA VARTOTOJAMS
LV INFORMATĪVA PIEZĪME LIETOŠANAI
SL NAVODILA ZA UPORABO
CS INFORMAČNÍ LIST
SK INFORMATÍVNY LIST
HU TÁJÉKOZTATÓ
PL INFORMACJE DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA
RU ИНФОРМАЦИОННОЕ ПИСЬМО
BG ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ
UA ІНФОРМАЦІЙНИЙ ЛИСТ
AR معلومات للمستخدم

1 Paddel jakket
2 ICARKA
3 CATEGORY I
4 EN 343
5 EN 14058
6 EN ISO 13688:2013
7 UK CA
8 CE
9 IPX 4
10 IP2011
11 PPE DI UNA SOLA TIPOLOGIA DI PRODOTTO CONFORME ALL'ALLEGATO II del D.Lgs 475/92
12 PRODOTTO DI CATEGORIA I
13 DOC. TECNICO DISPONIBILE PRESSO LA SEDE DELLA DITTA
14 MADE IN XXX
15 DOC. TECNICO DISPONIBILE PRESSO LA SEDE DELLA DITTA
16 LOT Number:
17 Exp. Date:
18 MADE OF 100% RECYCLED PAPER
Cofra uses packaging materials with the FSC certificate
COFRA S.r.l. - Via dell'Euro, 33-37-39, 20121 - Barlassina (MT) Italia
C.F. 210 URI Partita IVA Barlassina
Manufacturer's instructions and information
P.I. ABB - 36 / LD - June 2022
www.cofra.it

HU CVARTOLITASSZK (S,T,I,Á,É,Ó,Ö,Ő,Ú,Ü,Ű) ÁLLÓKIZÁTÓ – 1.0 – kiiktszat FEYDLMESSN

Kocsonyás mellvédő szerelő bluesnak. Ez COFRA megnyitóbálon szállítanunk dalszövegeket. Ez egy olyan szerelő, aki szereti a bluesdalokat és a jó minőségű munkaruhát

LV RAŽOTĀJA INSTRUKCIJA UN INFORMĀCIJA versija 1.0 – UZMANĪGI IZLASIET PIRMS LIETOŠANAS

Paldies par izvēli! Esat izvēlējies darba apģērbu COFRA.
Šim izstrādājumam ir CE marķējums, kas apliecina tā atbilstību REGULA (ES) 2016/425 par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem un ar ko atceļ Direktīvu 89/686/EEK un atbilst šo standartu prasībām EN ISO 13688:2013, EN 343:2019, EN 14058:2017. Apģērba ražošanā izmantotie materiāli atbilst Direktīvas 79/769/EEK „[...] attiecībā uz dažu bīstamu vielu un preparātu tirgū laišanas un lietošanas ierobežojumiem" un turpmāko grozījumu noteikumiem. Apģērbs ir izstrādāts tā, lai paredzamajos lietošanas apstākļos varētu nodrošināt lietotājam pietiekamu aizsardzību. Apģērba sniegums ir norādīts ar piktogrammu un attiecīgajiem rādītājiem, kas pievienoti EK marķējumam. Šie sniegumi ir iegūti ar testiem, kuriem tiek pakļauti prototipi.
IAL NEKAITĪGUMS – Apģērbs ir izgatavots tā, ka pats par sevi nerada risku vai neērtības lietotājam, un tiek atlasīti tie materiāli, kas piedāvā labāko sniegumu, labāko ilgmūžību un bez zināmām kontrindikācijām to izmantošanā. Apģērbs ir apstrādāts tā, lai nebūtu punkti (piemēram, šuves vai piederumu daļas, kas tiešā saskarē ar ādu), kas var izraisīt valkātājam pārmērīgu kairinājumu vai savainojumu.
PIEMĒROTĪBA LIETOTĀJA VAJADZĪBĀM – Izgatavotā apģērba izmēru klāsts ļauj to piemērot dažādiem individiem un tāpēc, reiz to valkājot, tas ir perfekti pielāgots lietotāja vajadzībām un dažādām darba pozām visā tā izmantošanas laikā.
AUDUMU SASTĀVS – skatīt auduma etiķeti, kas piešūta apģērbam.
AIZSARGAPRĪKOJUMS – Apģērba gabali, kas minēti šajā informatīvajā piezīmē, atbilst Eiropas standartiem:
– EN ISO 13688:2013: ergonomikas, nekaitīguma, izmēra apzīmējuma vispārīgās prasības;
– EN 14058:2017: Apģērbi aizsardzībai pret aukstām videm. Šis Eiropas standarts nosaka prasības un testēšanas metodes atsevišķu apģērbu aizsardzībai pret ķermeņa atdzišanu aukstā vidē.
– EN 343:2019 ir aizsargtērps pret lietu, ko nodrošina ūdensnecaurlaidīgi materiāli un noslēgtas šuves.**IZMANTOŠANA:** Auksta vide: vide, kurā raksturīga mitruma un vēja iespējamība pie -5 °C temperatūras un zemāk. Mērenī zemā temperatūrā apģērbus pret daļēju ķermeņa atdzišanu izmanto ne tikai āra aktivitātēm, piem., būvniecības nozarē, bet arī var izmantot iekštelpu aktivitātēm. (EN ISO 14058:2017)
– laika apstākļu kombinācijas iedarbību, piemēram, lietus, miglas, mitruma un vēja (EN 343:2019);
APĢĒRBA VEIKTSPĒJAS ROBEŽA – Visiem citiem mērķiem, kas nav minēti šajā informatīvajā piezīmē.**BRĪDINĀJUMI** – apģērba sniegums ir garantēts, ja tas tiek pienācīgi valkāts un nostiprināts.
pamatojoties uz iespējamo risku novērtējumu, lietotājam ir jānosaka nepieciešamā apģērba saskaņošana ar citiem drošības aprīkojumiem, lai aizsargātu citas ķermeņa daļas. Bikses var būt aprīkotas (ja nepieciešams attiecīgā aprīkojumā) ar mīksta materiāla ceļgalu aizsargiem, kas piemēroti, lai strādātu ceļus saliektā pozā, kas nesargā no sadursmēm, bet nodrošina ērtu ceļgala atbalstu. Apģērbs, kura ir marķējums „E-ward" („e-aprūpe"), ir aprīkots ar mobilā telefona kabatu, kurā īpašs krūšu kurvja aizsardzības audums, kas piemērots, lai atrodas krūšu zonu gadījumā, ja tālrunis tiek ievietots kabatā, no antenas elektromagnētisko viļņu uztveršanas/emisijas. Ja vizuāli ir pamanāma jebkāda apģērba nolietošanās, pārtrauciet tā izmantošanu un pārbaudiet tā veiktspēju pārbaudi vai arī nomainiet to ar jaunu apģērbu. Šī informatīvā piezīme jāsaglabā uz visu apģērba lietošanas laiku. Jūs nevarat veikt IAL izmaiņas. Jebkuras apģērba izmaiņas var pasliktināt tā izmantošanu; COFRA S.r.l. nav atbildīga par personām un īpašumam radītajiem zaudējumiem, ko izraisījušas jebkādas ieviestās izmaiņas, ne arī par apģērbu snieguma, kuriem apģērbs ir izgatavots un sertificēts, degradāciju. Norādītais maksimālais apģērba mazgāšanas reižu skaits nav vienīgais apģērba kalpošanas ilguma ietekmējošais faktors. Apģērba kalpošanas ilgums ir atkarīgs arī no apģērba lietošanas veida, kopšanas, uzglabāšanas u.c. faktoriem.
APKOPES INSTRUKCIJAS – ieteicams pārbaudīt simbolus, kas norādīti uz katra apģērba etiķetes un rūpīgi sekot šiem norādījumiem. Attiecībā uz uzturēšanas režīmu, kā tas ir noteikts etiķetē, ir ārkārtīgi svarīgi to ievērot, jo nepareiza apstrāde var mainīt apģērba īpašības. Glabājiet drēbes sausā vietā, prom no pārmērīga karstuma un gaismas avotiem. COFRA S.r.l. neuzņemas nekādu atbildību, kas izriet no nepareizas lietošanas, kā arī no apģērba nepareizas uzturēšanas un saglabāšanas. Siltumizolācijas spējas var samazināties, palielinot apkopes ciklus.

BRĪDINĀJUMS! Negludiniet iestrādātos aizsargelementus!

TĪRĪŠANAS INSTRUKCIJA – Sekojiet vienīgi uzturēšanas etiķetes norādījumiem, kas atrodas apģērba iekšpusē.

LIKVIDĀCIJAS INSTRUKCIJAS – Ja apģērbi nav piesārņoti ar konkrētām vielām vai produktiem, tos var iznīcināt kā parastos tekstila atkritumus; pretējā gadījumā tie ir jāiznīcina saskaņā ar speciālajiem, atkritumiem piemērojamiem iznīcināšanas noteikumiem.
MARĶĒJUMS – etiķete ar CE marķējumu atrodas piešūta apģērba iekšpusē, labi redzamā vietā. Tiek uzrādīts: 1 ražotāja nosaukums un logotips, 2 modelis, 3 komerciālais kods, 4 CE logotips, 5 norāda ķermeņa atsauces izmēru, 6 atgādinājums par šo informatīvo piezīmi, 7 piederības kategorija, 8 izmērs, 9 auduma sastāvu, 10 uzturēšanas simbolus, 11 Cofra izstrādājuma pasūtījuma numurs, 12 izcelsmes valsts. 13 piktogramma/s, norādot apģērba kategoriju un veiktspēju.

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA ir pieejama mājaslapā www.cofra.it.

Ražotāja nosaukums: **COFRA S.r.l. –Via dell'Euro, 53–57–59 – 76121 – Barletta – BT – Italia**

EL ΟΔΗΓΊΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΊΕΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΉ – Έκδοση 1.0 ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε τα προϊόντα μας. Επιλέξατε ένα Ένδυμα εργασίας COFRA.
Αυτό το προϊόν φέρει τη CE σήμανση δεδομένου ότι συμμορφώνεται με τους κανονισμούς που καθορίζονται από την ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 σχετικά με τα μέσα ατομικής προστασίας και για την κατάργηση της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ και πληροί τις απαιτήσεις των εναρμονισμένων ευρωπαϊκών προτύπωνz EN ISO 13688:2013, EN 343:2019, EN 14058:2017. Τα υλικά που χρησιμοποιήθηκαν για τη συσκευασία του ενδύματος τηρούν την Οδηγία 79/769/ΕΟΚ "[] σχετικά με τους περιορισμούς κυκλοφορίας στην αγορά και χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών και παρασκευασμάτων" και τις ακόλουθες τροποποιήσεις. Το ένδυμα σχεδιάστηκε με τέτοιο τρόπο, σε προβλέψιμες συνθήκες χρήσης, ώστε να προσφέρει την κατάλληλη προστασία στο χρήστη. Οι αποδόσεις του ενδύματοςαπεικονίζονται στο εικονόσημο και στις σχετικές ενδείξεις που το περιστοιχίζουν επάνω στο σήμα CE. Οι αποδόσεις αυτές προκύπτουν από τις δοκιμές στις οποίες υποβλήθηκαν τα πρωτότυπα μοντέλα.
ΑΒΛΑΒΕΙΑ ΤΩΝ ΜΑΠ – Το ένδυμα συσκευάζεται με τρόπο ώστε να μην αποτελεί αυτό καθαυτό αιτία κινδύνου ή ενόχλησης για τον χρήστη, τα συστατικά υλικά του επελέγησαν μεταξύ εκείνων που προσφέρουν τις καλύτερες αποδόσεις, τη μεγαλύτερη διάρκεια και τα οποία δεν έχουν γνωστές αντενδείξεις για τη χρήση τους. Η συσκευασία του ενδύματος έχει επιμεληθεί με τέτοιο τρόπο ώστε να μην υπάρχουν σημεία (π.χ. ραφές ή πρόσθετα μέρη που να έρχονται σε άμεση επαφή με το δέρμα) που ενδέχεται να προκαλέσουν υπερβολικό ερεθισμό ή πληγές στο χρήστη.
ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΣΤΟ ΣΩΜΑΤΟΤΥΠΟ ΤΟΥ ΧΡΗΣΤΗ – Η ποικιλία μεγεθών σύμφωνα με τα οποία σχεδιάστηκε το ένδυμα επιτρέπει την προσαρμογή του σε διαφορετικούς σωματότυπους χρηστών και επομένως εφόσον φορεθεί ταιριάζει τέλεια στο σωματότυπο του χρήστη καθόλη τη διάρκεια χρήσης και σε όλες τις στάσεις εργασίας.
ΣΥΝΘΕΣΗ ΤΩΝ ΥΦΑΣΜΑΤΩΝ – Βλέπε ετικέτα υφάσματος ραμμένη στο ένδυμα.
ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΧΡΗΣΗΣ – Ο ρουχισμός που αναφέρεται στο παρόν ενημερωτικό σημείωμα ανταποκρίνεται στα Ευρωπαϊκά πρότυπα:
– EN ISO 13688:2013: γενικές προϋποθέσεις για την εργονομία, την ακινδυνότητα και τον καθορισμό μεγέθους;
– EN 14058:2017: ενδύματα για προστασία ενάντια στο ψυχρό περιβάλλον. Αυτό το Ευρωπαϊκό Πρότυπο καθορίζει τις απαιτήσεις και τις μεθόδους δοκιμών των ενδυμάτων για την προστασία ενάντια στη μείωση της θερμοκρασίας του σώματος σε ψυχρό περιβάλλον.
– EN 343:2019 είναι ένδυμα για την προστασία έναντι βροχής που εγγυώνται τα αδιάβροχα υλικά και οι ερμητικές ραφές.z
ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΧΡΗΣΗΣ – Ψυχρό περιβάλλον: περιβάλλον που χαρακτηρίζεται γενικότερα ως ένας πιθανός συνδυασμός υγρασίας και ανέμου σε θερμοκρασία -5 °C και άνω. Τα ενδύματα μέτριας-χαμηλής θερμοκρασίας ενάντια στη μείωση της θερμοκρασίας του σώματος δεν χρησιμοποιούνται μόνο για υπαίθριες δραστηριότητες, π.χ. στον κατασκευαστικό κλάδο, αλλά μπορούν να χρησιμοποιηθούν και για εσωτερικές δραστηριότητες (EN ISO 14058:2017)
– συνδυασμός ατμοσφαιρικών φαινομένων όπως ατμοσφαιρική κατάπτωση, οι βροχοπτώσεις, η ομίχλη, η υγρασία κι ο αέρας (EN 343:2019);
ΟΡΙΑ ΑΠΟΔΟΣΗΣ ΡΟΥΧΙΣΜΟΥ – για όλες τις άλλες χρήσεις που αναφέρονται στο παρόν πληροφοριακό σημείωμα.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ – τις αποδόσεις του ενδύματος καλύπτει εγγύηση εφόσον το ένδυμα έχει φορεθεί και δεθεί σωστά. Ο χρήστης πρέπει να εντοπίσει βάσει της αξιολόγησης κινδύνου την αναγκαιότητα συνδυασμού του ενδύματος με άλλα μέσα προστασίας των λοιπών μερών του σώματος. Τα παντελόνια μπορούν να διαθέτουν (όπου προβλέπεται η σχετική θήκη) επιγονατίδα από μαλακό ύφασμα, κατάλληλη για την εκτέλεση εργασιών γονυπετής, η οποία δεν προστατεύει από τις κρούσεις, αλλά προσφέρει μια καλή και βολική στήριξη για το γόνατο.
Τα ενδύματα που φέρουν το σήμα "E-ward" διαθέτουν τσέπη για το κινητό τηλέφωνο με φόδρα από ένα ιδιαίτερο ύφασμα κατάλληλο για την προστασία της θωρακικής περιοχής που βρίσκεται ακριβώς πίσω από το τηλέφωνο, όταν αυτό έχει τοποθετηθεί μέσα στο τσεπάκι, από τη λήψη/μετάδοση ηλεκτρομαγνητικών κυμάτων μέσω της κεραίας του τηλεφώνου. Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οπτικά φθορά του ενδύματος, σταματήστε να το χρησιμοποιείτε και ελέγξτε την απόδοσή του στη συγκεκριμένη περίπτωση ή αντικαταστήστε το με ένα νέο ένδυμα. Το παρόν πληροφοριακό σημείωμα πρέπει να φυλάσσεται καθόλη τη διάρκεια ζωής του ενδύματος. Δεν είναι δυνατή η μετατροπή των ΜΑΠ. Όλες οι τροποποιήσεις στο ένδυμα ενδέχεται να ακυρώσουν τη χρήση του. Η COFRA S.r.l. δεν φέρει ευθύνη για ζημιές σε αντικείμενα και πρόσωπα που οφείλονται σε τροποποιήσεις του ενδύματος, ούτε για ενδεχόμενη μείωση των αποδόσεων για τις οποίες έχει σχεδιαστεί και πιστοποιηθεί το ένδυμα. Ο αναφερόμενος μγιστος αριθμός κύκλων καθαρισμού δεν είναι ο μόνος παράγοντας που σχετίζεται με τη διάρκεια ζωής του ενδύματος. Η διάρκεια ζωής θα εξαρτηθεί επίσης από τη χρήση, την φροντίδα αποθήκευσης, κλπ. Η ευθύνη εντοπισμού και επιλογής του κατάλληλου Μ.Α.Π βαρύνει τον εργοδότη. Συνεπώς είναι σκόπιμο να ελέγχεται ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ, την καταλληλότητα των χαρακτηριστικών του μοντέλου αυτού, σύμφωνα με τις ανάγκες σας.
ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ – Συνιστάται να συμβουλεύεστε τα σύμβολα που φέρουν οι ετικέτες κάθε ενδύματος και να τηρείτε σχολαστικά τις σχετικές υποδείξεις. Η τήρηση των μεθόδων συντήρησης που αναγράφονται στην ετικέτα και περιγράφονται στη συνέχεια είναι εξαιρετικά σημαντική καθώς η λανθασμένη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε αλλοίωση των χαρακτηριστικών του ενδύματος. Φυλάξτε τα ενδύματα σε ξηρό μέρος μακριά από υπερβολικές πηγές φωτός και θερμότητας. Η εταιρία COFRA S.r.l. αποποιείται τις ευθύνες που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση καθώς και σε λανθασμένη συντήρηση και φύλαξη του ενδύματος. Οι αποδόσεις της θερμικής μόνωσης ενδέχεται να μειωθούν λόγω της αύξησης των κύκλων συντήρησης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: μη σιδερωνετε τα ανακλαστικα ενθεματα.

(ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΛΥΣΙΜΟ – Τηρείτε αποκλειστικά τις οδηγίες που αναγράφονται στην ετικέτα συντήρησης στο εσωτερικό του ενδύματος.

SKÝRINGAR			
	πλύνετε το ένδυμα σε μέγιστη θερμοκρασία 30 °C	μην χρησιμοποιείτε χλωρίνη	το ένδυμα δεν αντέχει το στέγνωμα σε στεγνωτήριο τυμπάνου θερμού αέρα
	Στεγνώστε στη σκιά	το ύφασμα δεν αντέχει το σιδέρωμα	όχι στεγνό καθάρισμα

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ – Εάν τα ρούχα δεν έχουν μολυνθεί με συγκεκριμένες ουσίες ή προϊόντα, τότε μπορούν να απορριφθούν ως κανονικά απορρίμματα, αλλιώς, πρέπει να απορριφθούν σύμφωνα με τους εφαρμοστέους κανονισμούς απόρριψης ειδικών υλικών.
ΣΗΜΑΝΣΗ – Η ετικέτα που φέρει τη σήμανση CE βρίσκεται στο εσωτερικό του ενδύματος και είναι ραμμένη ώστε να φαίνεται. Αναγράφονται: 1 η επωνυμία και το λογότυπο του κατασκευαστή, 2 το μοντέλο, 3 ο εμπορικός κωδικός, 4 το λογότυπο CE, 5 δείχνει τα μέτρα αναφοράς του σώματος, 6 παραπέμπει στο παρόν πληροφοριακό σημείωμα, 7 η κατηγορία όπου ανήκει το ΜΑΠ, 8 ρaзмеры, 9 η σύνθεση των υφασμάτων, 10 τα σύμβολα για τη συντήρησή του, 11 αριθμός κατάταξης εργασίας COFRA, 12 χώρα προέλευσης 13 το εικονόσημο /τα εικονοσήματα που δείχνουν τις κατηγορίες και τις αποδόσεις του ενδύματος.

Η ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ διατίθεται στον ιστότοπο www.cofra.it.

Επωνυμία του κατασκευαστή: **COFRA S.r.l. –Via dell'Euro, 53–57–59, 76121 – Barletta – BT – Italia**

PL INSTRUKCJE I INFORMACJE PRODUCENTA – Wersja 1.0 PRZED UŻYCIEM DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Wybrali Państwo odzież roboczą firmy COFRA.
Produkt ten nosi znak CE ponieważ jest zgodny z przepisami określonymi przez ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz uchylenia dyrektywy 89/686/EWG oraz spełnia następujące wymogi europejskich norm zharmonizowanych EN ISO 13688:2013, EN 343:2019, EN 14058:2017. Materiały użyte do opakowania produktu spełniają wymogi Dyrektywy 79/769/EWG "[…] odnoszących się do ograniczeń przy wprowadzaniu do obrotu i stosowaniu niektórych substancji i preparatów niebezpiecznych" i późniejszych zmian. Produkt został tak zaprojektowany, aby w przewidywanych warunkach użytkowania, mógł zapewnić odpowiednią ochronę użytkownikowi. Właściwości produktu wskazane są poprzez piktogramy z poziomami parametrów technicznych znajdujące się na oznakowaniu CE. Właściwości te uzyskane zostały w wyniku badań, którym poddane zostały prototypy produktu.
NIESZKODLIWOŚĆ ŚOI – Produkt opakowany jest w taki sposób, aby sam w sobie nie mógł powodować zagrożenia lub dyskomfortu dla użytkownika. Materiały, z których go wykonano, zostały wybrane z tych, które gwarantują najwyższe osiągi, najlepszą trwałość i nie są znane przeciwwskazania do ich stosowania. Niniejsza odzież wykonana została w taki sposób, aby nie występowały żadne elementy (np. szwy lub dodatkowe elementy w bezpośrednim kontakcie ze skórą), które mogą powodować podrażnienia lub zranienia użytkownika.
PRZYSTOSOWANIE DO BUDOWY CIAŁA UŻYTKOWNIKA – Szeroka gama rozmiarów, w których odzież jest dostępna sprawia, że przystosowuje się ona do różnej budowy ciała i w związku z tym po jej założeniu perfekcyjnie dopasowuje się do kształtu ciała użytkownika w czasie pracy i przy różnych pozycjach roboczych.
SKŁAD TKANIN – Patrz etykieta tkaniny.
ZABEZPIECZENIA OCHRONNE – Odzież ochronna wymieniona w niniejszej ulotce informacyjnej spełnia odpowiednie wymagania następujących norm europejskich:
– EN ISO 13688:2013: wymagania ogólne, w której określono ogólne wymagania dotyczące ergonomii, nieszkodliwości i oznaczeń rozmiarów;
– EN 14058:2017: odzież dla ochrony przed chłodem.Niniejsza Norma Europejska określa wymagania i metody badań dotyczące wykonywania pojedynczych ubrań dla ochrony przed wychłodzeniem ciała w chłodnych warunkach atmosferycznych.
– EN 343:2019 jest to odzież chroniąca przed deszczem dzięki zastosowaniu wodoodpornych tkanin i szczelnych szwów.
ZASTOSOWANIE – Chłodne warunki atmosferyczne: Środowisko charakteryzujące się ogólnie jako możliwa kombinacja wilgotności i wiatru, przy temperaturze od –5 °C i powyżej.
Przy umiarkowanie niskich temperaturach ubrania przeciwko miejscowemu wychłodzeniu ciała są wykorzystywane nie tylko podczas aktywności na świeżym powietrzu, na przykład w budownictwie, ale mogą być przeznaczone także do użytku w pomieszczeniach (EN ISO 14058:2017).
– połączenie zjawisk atmosferycznych takich jak opady, deszcz, mgła, wilgoć i wiatr (EN 343:2019);
GRANICZNE PARAMETRY TECHNICZNE ODZIEŻY OCHRONNEJ – Jest również przeznaczona do żadnych zastosowań, które nie zostały wymienione w niniejszej ulotce informacyjnej.
OSTRZEŻENIA – produkt zapewnia skuteczną ochronę tylko jeżeli jest prawidłowo założony i zapięty.
Użytkownik na podstawie oceny ryzyka powinien zadecydować czy do odzieży ochronnej należy dopasować również inne środki ochrony indywidualnej na pozostałe części ciała. Produkt zapewnia skuteczną ochronę tylko jeżeli jest prawidłowo założony i zapięty. Spodnie mogą być wyposażone (w produktach ze specjalnym przystosowaniem) w nakolanniki z miękkiego materiału, przydatne do wykonywania pracy na kolanach; nie chronią one przed uderzeniami, ale zapewniają pewne i wygodne wsparcie dla stawu kolanowego.
Kurtki opatrzone znakiem "E–ward" posiadają kieszeń na telefon komórkowy, która została pokryta specjalną tkaniną ochraniającą klatkę piersiową, znajdującą się bezpośrednio za telefonem, gdy jest on w kieszeni, przed odbiorem/emisją fal elektromagnetycznych anteny. W przypadku zauważenia wszelkiego rodzaju zużycia produktu, należy przestać go używać i wykonać kontrolę jego właściwości ochronnych lub wymienić produkt na nowy. Niniejsza nota informacyjna powinna być zachowana przez cały okres stosowania odzieży ochronnej. Nie można wprowadzać zmian do ŚOI. Wszelkie zmiany wykonane w produkcie mogą mieć wpływ na jego właściwości; COFRA S.r.l. nie ponosi odpowiedzialności za szkody wyrządzone na osobach lub mieniu poprzez wprowadzone zmiany, ani za pogorszenie właściwości ochronnych, dla których odzież została zaprojektowana i certyfikowana.
Wymieniona maksymalna liczba cyklów czyszczenia nie jest jedynym czynnikiem wpływającym na trwałość odzieży. Zależy ona również od użytkowania, dbałości, przechowywania itd. Odpowiedzialność dotycząca utożsamienia i wybory jest na pracodawcy utrzymaniu. Należy więc przede używaniem sprawdzić przydatność tych ŚOI do swojich potrzeb.
SPOSOBY KONSERWACJI – Zaleca się zwracać uwagę na symbole znajdujące się na etykiecie odzieży i ściśle stosować się do danych wskazówek. Stosowanie się do sposobów konserwacji odzieży wskazanych na etykiecie i poniżej wymienionych ma ogromne znaczenie, gdyż jej nieprawidłowe czyszczenie mogłoby doprowadzić do zmian właściwości produktu. Ubrania przechowywać w suchym miejscu, z dala od światła i źródeł ciepła. COFRA S.r.l. zrzeka się odpowiedzialności wynikającej z nieprawidłowego użytkowania, niewłaściwej konserwacji i przechowywania odzieży. Izolacyjność termiczna może zmniejszać się wraz ze zwiększaniem ilości cykli konserwacyjnych.

UWAGA: nie prasować wstawek odblaskowych.

SPOSOBY CZYSZCZENIA – Postępować zgodnie z instrukcjami umieszczonymi na etykiecie znajdującej się po wewnętrznej stronie odzieży.

LEGEND			
	maksymalna temperatura prania 30 °C	nie wolno wybielać	nie suszyć w suszarce bębnowej
	Suszyć w cieniu	nie prasować	nie czyścić chemicznie

INSTRUKCJA UTYLIZACJI – Jeśli produkt nie jest zanieczyszczony substancjami lub materiałami wymagającymi specjalnego traktowania, można go utylizować podobnie jak normalną zużytą odzież. W przeciwnym wypadku należy zastosować się do odpowiednich przepisów dotyczących utylizacji odpadów specjalnych.
OZNAKOWANIE – Etykieta z oznakowaniem CE umieszczona zostaje na wewnętrznej stronie ubrania i przyszyta w widocznym miejscu. Na etykiecie podane są: 1 nazwa i logo producenta, 2 model, 3 kodeks handlowy, 4 logo CE, 5 wskazuje rozmiar w odniesieniu do budowy ciała, 6 odwołuje się do niniejszej noty informacyjnej, 7 kategoria, 8 rozmiar, 9 skład surowcowy tkaniny, 10 symbole dotyczące konserwacji, 11 liczbą porządkowa obróbki Cofra,
12 kraj pochodzenia, 13 piktogram wskazujący klasy i właściwości ochronne produktu.

EN 343:2019	EN 14058:2017
Produkt odporny na deszcz (EN 343:2019) X: klasa odporności na przenikanie wody (patrz załącznik IV) Y: klasa przepuszczalności pary wodnej (patrz załącznik V) R: readymade garment test in rain tower (fakultatywnie) jeżeli ubranie nie zostało poddane jednemu z testów fakultatywnych, zostanie ono oznaczone symbolem X	Y – Odporność cieplna (Rct) klasa, patrz tabela 1 Y – Klasa przepuszczalności powietrza, patrz tabela 2 Y – Izolacja cieplna mierzona na manekinie poruszającym się I_{cler} (m² K/W) (fakultatywnie) Y – Klasa odporności na przenikanie wody (fakultatywnie) Jeżeli ubranie nie zostało poddane jednemu z testów fakultatywnych, zostanie ono oznaczone symbolem X

Załącznik 0: EN ISO 13688:2013	Wymagania
Oznaczenie pH	3,5 < pH < 9,5
Ilość kancerogennych amin aromatycznych	Niewykrywalna
Tolerancja wymiarów	± 3% / ± 5%

Załącznik 1: (EN 14058:2017)	
R_{ct} m²K/W	Klasa
0,06 ≤R_{ct} <0,12	1
0,12 ≤R_{ct} <0,18	2
0,18 ≤R_{ct} <0,25	3
0,25 ≤R_{ct}	4

Załącznik 2: KLASYFIKACJA PRZEPUSZCZALNOŚCI POWIETRZA (EN 14058:2017)	
AP [mm/s]	Klasa
100<AP	1
5<AP≤100	2
AP≤5	3

Załącznik IV: klasyfikacja odzieży pod względem odporności na przenikanie wody (EN 343:2019)				
Wp [Pa] – Materiały do poddania próbom	Odzież klasa 1	Odzież klasa 2	Odzież klasa 3	Odzież klasa 4
Przed obróbką wstępną	Wp≥8000 Pa	–	–	–
Po każdym wstępnym leczeniu	–	Wp≥8000 Pa	Wp≥13000 Pa	Wp≥20000 Pa
Szwy przed obróbką wstępną	Wp≥8000 Pa	Wp≥8000 Pa	Wp≥13000 Pa	–
Szwy po obróbce wstępnej	–	–	–	Wp≥20000 Pa

Załącznik V: klasyfikacja odzieży pod względem przepuszczalności pary wodnej (EN 343:2019)	
Ret	m² Pa/W
Odzież klasa 1	**Ret** >40
Odzież klasa 2	25 < **Ret** ≤40
Odzież klasa 3	15 < **Ret** ≤25
Odzież klasa 4	**Ret** ≤15

Załącznik VI: Maksymalny zalecany czas ciągłego noszenia odzieży				
Temperatura miejsca pracy °C	klasa 1 Ret >40 minuty	klasa 2 25< Ret ≤40 minuty	klasa 3 15< Ret ≤25 minuty	klasa 4 Ret ≤15 minuty
25	60	105	180	Brak limitu czasu użytkowania
20	75	250	Brak limitu czasu użytkowania	Brak limitu czasu użytkowania
15	100	Brak limitu czasu użytkowania	Brak limitu czasu użytkowania	Brak limitu czasu użytkowania
10	240	Brak limitu czasu użytkowania	Brak limitu czasu użytkowania	Brak limitu czasu użytkowania
5	Brak limitu czasu użytkowania	Brak limitu czasu użytkowania	Brak limitu czasu użytkowania	Brak limitu czasu użytkowania

DEKLARACJA ZGODNOŚCI dostępna jest na stronie internetowej www.cofra.it.

Nazwa producenta: **COFRA S.r.l. –Via dell'Euro, 53–57–59, 76121 – Barletta – BT – Italia**